



Slotsholmsgade 10-12
DK-1216 København K

T +45 7226 9000
F +45 7226 9001
M im@im.dk
W www.im.dk

Folketingets Sundhedsudvalg

Dato: 18. maj 2011
Enhed: Kommunaljura
Sagsbeh.: SUMAMKH
Sags nr.: 1104680
Dok nr.: 520298

Folketingets Sundhedsudvalg har den 13. april 2011 stillet følgende spørgsmål nr. 620 (Alm. del) til indenrigs- og sundhedsministeren, som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Liselott Blixt (DF).

Spørgsmål nr. 620:

"Kan ministeren oplyse, hvilke rettigheder for tolkning en dansktalende patient har, når vedkommende ikke forstår hvad den udenlandske læge siger ved en konsultation på et dansk hospital".

Svar:

Jeg har til brug for besvarelsen indhentet en udtalelse fra Sundhedsstyrelsen. Styrelsen har oplyst følgende, hvortil jeg kan henholde mig:

"De lovgivningsmæssige rammer har ikke givet behov for opstilling af specifikke patientrettigheder med hensyn til tolkebistand ved kommunikation med lægefagligt personale med udenlandsk baggrund.

Det fremgår af lovbekendtgørelse nr. 913 af 13. juli 2010 om sundhedsloven § 3, at regionerne og kommunerne efter loven er ansvarlige for, at sundhedsvæsenet tilbyder en befolkningsrettet indsats vedrørende forebyggelse og sundhedsfremme samt behandling af den enkelte patient.

Det er regionens ansvar at sikre, at en læge har de nødvendige sproglige/kommunikative forudsætninger for at kunne varetage den konkrete stilling, inden der indgås ansættelseskontrakt med den pågældende.

Der skal i den forbindelse generelt henvises til, at det fremgår af lovbekendtgørelse nr. 1350 af den 17. december 2008 af om autorisation af sundhedspersoner og om sundhedsfaglig virksomhed med senere ændringer § 17, at enhver læge skal udøve lægegerningen med omhu og samvittighedsfuldhed. Denne bestemmelse dækker også en forsvarlig kommunikation med patienter, pårørende, andet sygehuspersonale mv.

Der skal i øvrigt henvises til, at det fremgår af lovbekendtgørelse nr. 913 af 13. juli 2010 om sundhedsloven § 15, at ingen behandling må indledes eller fortsættes uden patientens informerede samtykke, hvorved forstås et samtykke, der er givet på grundlag af fyldestgørende information fra sundhedspersonens side, jf. sundhedsloven § 16.

Indhentelse af et informeret samtykke indebærer, at en læge skal være i stand til at formidle information til patienter, så denne er individuelt tilpasset, og den enkelte dermed kan forstå situationen. Afgivelse af et informeret samtykke er i

Øvrigt et resultat af en to-vejs kommunikation mellem patienten og sundhedspersonen og ved en sundhedspersonens information af patienten er det vigtigt, at sundhedspersonen også lytter til patienten og giver denne mulighed for at beskrive sine helbredsforhold mv. og stille spørgsmål til blandt andet lægens information.

Sundhedsstyrelsen kan endelig oplyse, at fra og med den 1. januar 2011 gælder reglerne i den ny bekendtgørelse nr. 1372 af 9.12.2010 om læger uden for Norden og EU, der søger dansk lægeautorisation. Efter bekendtgørelsens § 2, stk.1, nr. 2, kræves nu allerførst dokumentation for bestået prøve i sproglige/kommunikative kompetencer (dansk sprogtest). De nærmere krav fremgår af Sundhedsstyrelsens hjemmeside.

Der kræves bestået prøve i Dansk 3. Prøven består af en mundtlig og en skriftlig prøve i læseforståelse, skriftlig fremstilling, lytteforståelse og mundtlig kommunikation. Prøverne i mundtlig kommunikation skal bestås med karakteren 10 som minimum. Prøverne i læseforståelse og skriftlig fremstilling skal begge bestås med karakteren 7 som minimum.”

Med venlig hilsen

Bertel Haarder / Anne Marie Karstoft Hertzum